

1912-03-03

SENDER

Laura Warberg

RECIPIENT

Astrid Warberg-Goldschmidt

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Da

Date explanation:

I brevet er skrevet "Søndag d: 3de Marts". Årstallet ses på poststempleet

General comment:

Tornøes Hotel ligger i Kerteminde. Det kan ikke afgøres, hvilken Anna der er tale om, for Warberg-familien kendte mange af dette navn, og hendes forkortede efternavn lader sig ikke læse. Muligvis Anna Eckardt.

Recipient's location:

Malmø, St. Pauli Kyrkogatan 19

Recipient info (Transcript, Inscription, etc.):

Adressen er skrevet på kuverten

Mentioned people:

Daisy Berg

Frits Branner

Thora Branner

Vilhelm Branner

Laust Jensen

Alhed Larsen

Johanne Christine Larsen

Ellen Sawyer

Hempel Syberg

Archive:

Warberg Kerteminde egns- og  
Byhistoriske Arkiv BB2079

Trykt udgave:

Nej

Provenance:

Testamentarisk gave til Østfyns  
Museer fra Laura Warberg Petersen

TRANSCRIPTION

[Håndskrevet på kuvertens forside:]

Fru Astrid Goldschmidt

St. Pauli Kyrkogatan 19

Malmø

Skåne

[I brevet:]

Søndag d: 3de Marts.

Kære Astrid!

Jeg havde Besvær med at faa en Krave, der passede, de var næsten udsolgte. Denne kostede 1.-35-, jeg tog to Halsstrimler ogsaa, Kan Du ikke bruge dem, kan Du jo faa Penge for dem hos mig, naar vi ses; 40 Øre. – Paa Fredag kommer vist Elle, hun skrev i Gaar, at d:6te skal de have nogle fremmede saa rejser hun med Alhed til Odense Dagen efter, bliver vist hos Syberg til Fredag og saa til Thora. Bare nu Madame vilde staa ved sin Indbydelse, og have Elle den halve Tid, saa hun kunde faa nogle gratis Fornøjelser der; Hun skal være i Kerteminde igen d:24de da Christine giver en Koncert paa Tornø assisteret af Laust Jensen og Junge 2 Klaverer: Tro mig saa har de travlt med at øve sig. Mon det nu bliver klar med Din Rejse til Kertem. en Gang i April saa Du kan være med d:12? Noget bliver der nu nok, Thora vil da derover. Jeg vil boe i det store Værelse nede i den røde Gaard, saa Du kan boe hos Alhed. Men nu sès Junge en Gang fra første Færge til sidste. Holder Alhed ikke af at see mig der, saa lad mig vide, hvad vi kan, naar hun er i Kbh. I næste Uge er jeg optaget de tre første Dage, Mandag Daisys Fødselsdag, Tirsdag har jeg bedt Anna [ulæseligt ord], Onsdag i Birkerød, Torsdag et Foredrag, Fredag kommer altsaa Elle, men denne Dag kunde jeg jo nok alligevel, ellers maa det vente til næste Uge. Pokkers saa optaget man er! Naa men saa bliver det lysere om Morgenen, det er ogsaa en Fordel! Men jeg ser nu, at Færgen ikke gaar før 7.30, er det rigtigt? Tidligere var det da før? Hvad mener Du om jeg tog Broderiet til Skamlen med over og vi fik en derovre og jeg lavede den i Stand den Dag?? Du kunde ikke lide en S[ulæseligt]skammel, saa kunde jeg bruge af det Klæde af Dit, jeg fik alligevel ikke Pelskaaben gjort i Stand og saa kunde Du godt faa Resten til din Kjole? Det var vel lettere end at føre en færdig Skammel gennem Tolden? Jeg har det nu bedre i Benet, har de tre sidste Dage gaaet en ordentlig Tur, til Langelinie. I Dag skal jeg til Palækoncert, og derfra til Vanløse; jeg ringede derud for at gratulere lille Frits, og Thora sagde jeg maatte endelig komme i Aften. Ellers intet nyt! Kærlige Hilsener til Dig og Børnene.

Bedstemor.

Her er mange Spørgsmaal at besvare!

KILDER TIL  
DANSK  
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET



Lørdag d. 3<sup>de</sup> Marts.

Kjære Kone!

Jeg havde været med at  
føde en Kval, der passede,  
de var nok nok nok. De var  
Bestand 1-35-, jeg har  
Halsbrunles og de, der  
Må bringes. Dan der  
føde den for den, der  
nåer sig: 40 Ge. - På  
Kredet Pannens med alle  
Min skær Gør, at d. 6<sup>te</sup>  
skal de have nogle Pannens  
de rejser, kun med dem til  
Cerne Weger, efter, hvor  
nude der Spejghet Kredet  
og søgt Hore. Gode mit  
Madame vilde skal der  
sin Lutherske, og bare  
Gledes Kaldet med søk  
Kunde føde nogle gratis  
Pannens der. Kun det

BB 2079  
være i Bergen med den d. 24<sup>de</sup>  
da Plutone gæser en Hønest.  
Jeg tænkte at besleget af  
Louis fæmmer og frue  
I Næveres: Tre mig se her  
de haalt med at alle sig.  
Men det er i hær klar  
med den rejse til Bergen  
en Gang i April saa der  
den aere med d. 12<sup>de</sup> - Nogen  
hænder mig nat, Thore vil  
da derover Jeg vil ha i  
det store Værelse med ideer  
røde Gaard, saa den kan ha  
beskævet. Men mig se  
Frue en Gang fra første  
Følge til sidste. Hæder kære  
alle af at se mig alle, saa det  
mig vil ha i den, var  
Nan i Thet. I nogle Hæ  
er jeg oplagt de hofvite dage,  
Mandag Jans Fødselsdag,  
Tirsdag mig haalt hær end.

2000, Onsdag i Kerteminde,  
Torsdag et Foredrag i Fredag  
Dagene, altså eller intet  
den dag kunde jeg jo nok  
alligevel, eller maaske det kunde  
helværdigt. Takkertid og  
Lørdag er! Naar man  
saa hører det hører man Man,  
genere, det er ogsaa en for-  
del! Man sagde mig, at  
Forsker i Kerteminde for 1730, er  
det rigtig? Tidligere var  
det da for? Hvad mener  
I om jeg har fundet det  
Stamlen med mig og fik  
derom og jeg havde den i Kerteminde  
den dag? Du kommer til  
en Lørdag, og det er  
jeg hørte af det i Kerteminde af det,  
jeg vil alligevel ikke i Kerteminde  
og det i Kerteminde, og saa kommer  
den gode for at være til den  
Tid? Det var vel heller end  
at jeg er for det i Kerteminde og  
men heller? Jeg har

det min hære i Kædet, her de  
tre uante v. og gaad en ande  
lyf sin, her Lougtenid. I  
Dag skal jeg til, alle Kædet,  
og derfor til Vaulen, jeg ringe  
de derud for at prætere lidt  
Drik, og store Sager, jeg var alle  
evident Kædet i Kædet.  
Evident Kædet! Herlige  
Hilene, her dig og Kædet.

Bevæget.

Her er mange Spørgsmaal  
at besvare!